

KONTAKTY

Reklamacje mogą Państwo wysłać do magazynu firmy transportowej w Polsce, pod adres podany w formularzy reklamacyjnym (RMA formularz) lub bezpośrednio na poniższy adres do naszego serwisu, aby przyspieszyć przebieg reklamacji.

ZAKŁAD NAPRAWCZY

Unitechnic.cz s.r.o.

Reklamační a servisní oddělení

Areál bývalého cukrovaru

Hlavní 29 (hala č. 3 uni-max)

277 45 Úžice

Czechy

W przypadku pytań prosimy o kontakt:

Unitechnic, Sp. z o.o.

GODZINY OTWARCIA:

(opłata jak za połączenie lokalne) Pn – Pt: 7:30-16:00

Tel.: 0048 222 139 129

Fax: (022) 43 35 332

INTERNET: www.uni-max.com.pl

info@uni-max.com.pl

bok@uni-max.com.pl

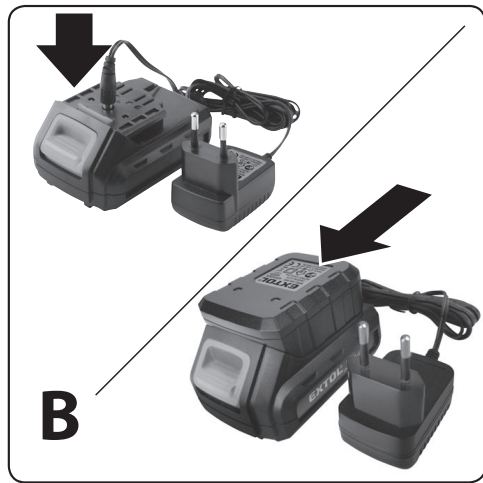
uni-max

INSTRUKCJA OBSŁUGI TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

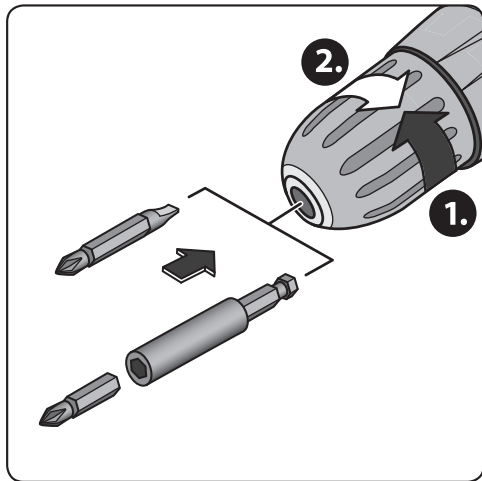
WIERTARKO-WKRĘTARKA AKUMULATOROWA



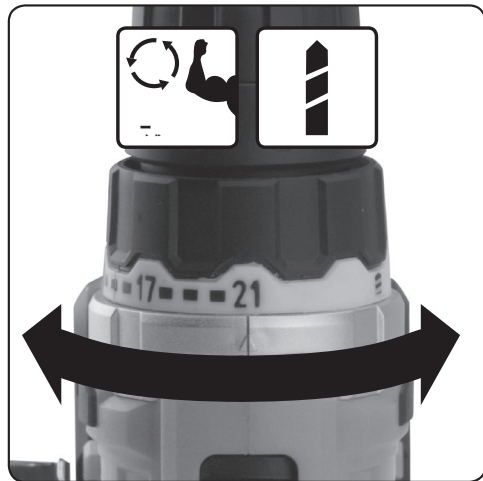
402401



Rys. 1



Rys. 2



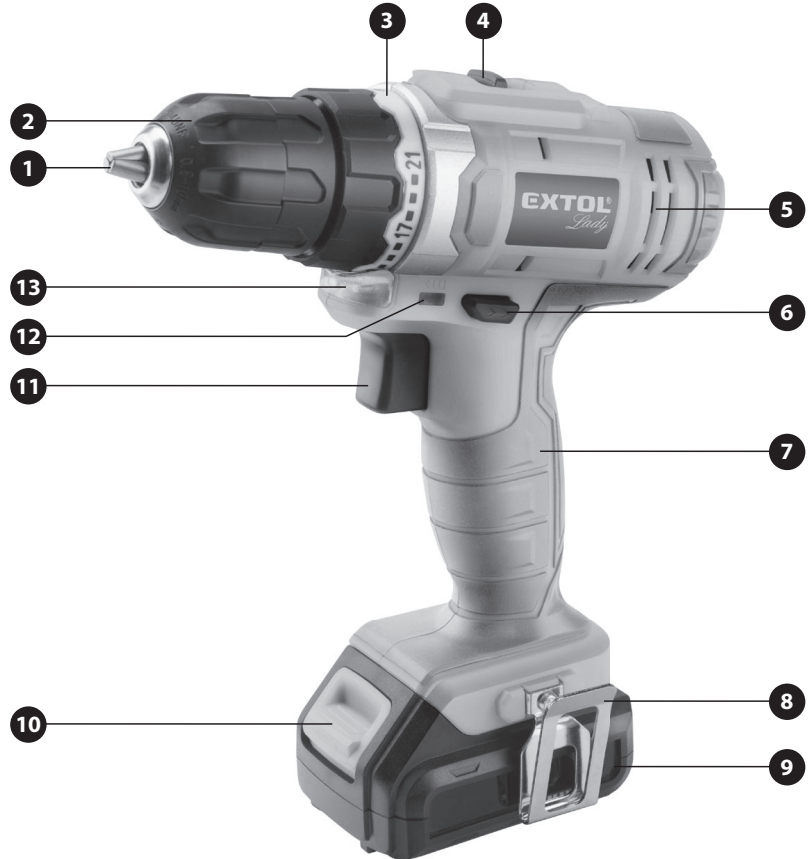
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

WSTĘP

Szanowny kliencie,
Dziękujemy za zaufanie i zakupienie urządzenia marki Extol®.
Produkt poddany został testom niezawodności, bezpieczeństwa i jakości zgodnie z przepisami normami i przepisami Unii Europejskiej.
W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym centrum klienckim i doradcym:

www.extol.cz info@madalbal.cz

Tel.: +420 577 599 777

Producent: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czechy

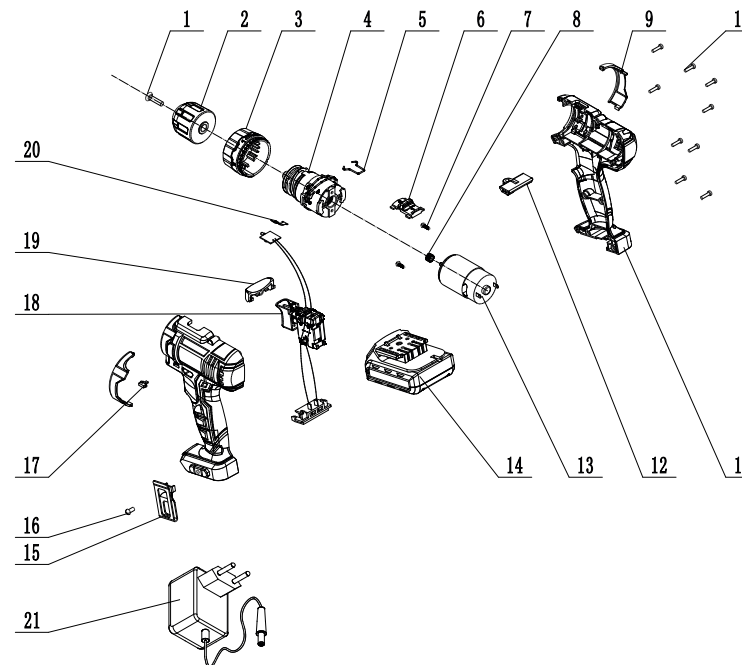
Data wydania: 2020-04-01

I. DANE TECHNICZNE

Numer zamówienia	402401
Typ akumulatora	Li-ion
Maks. napięcia na zaciskach/znamionowe; pojemność akumulatora	12 V/10 V DC; 1300 mAh
Moment obrotowy	18 Nm
Liczba akumulatorów w dostawie	1
Czas ładowania zupełnie wyładowanego akumulatora ¹⁾	4,5 godz.
Nieprzerwany czas pracy przy maks. obrotach z pełnego naładowania akumulatora ¹⁾	0,5 godz.
Liczba stopni momentu obrotowego	21+wiercenie
Obroty bez obciążenia	I. 0-400 min ⁻¹ II. 0-1500 min ⁻¹
Zakres mocowania	0,8-10 mm
Gwint głowicy wiertarki	3/8-24 UNF
Masa z akumulatorem	0,95 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} i mocy L_{wA} ; niepewność K ²⁾	$L_{pA}=81$ dB(A), $L_{wA}=92$ dB(A) $K=\pm 5$ dB(A)
Maks. całkowite drgania ah,D (wiercenie) na rękojeści (suma trzy osi); niepewność K ²⁾	2,29 m/s ² ; $K=\pm 1,5$ m/s ²
ŁADOWARKA	402400A
Napięcie zasilające częstotliwość	100-240 V~50/60 Hz
Wyjście ładowarki	15 V; 0,25 A DC

Tabela 1

402400 / 402401 **EXTOL**
CRAFT



XII. MAGAZYNOWANIE

- Czyste urządzenie magazynować poza zasięgiem dzieci w suchym miejscu z temperaturą do 45°. Narzędzia chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i źródłami promieniowania ciepła.

XIII. UTYLIZACJA ODPADU

- Opakowania wyrobu wyrzucić do odpowiedniego kontenera do segregowanego odpadu.



Produkt zawiera części elektroniczne, i dlatego zgodnie z Dyrektywą 2012/19 UE nie wolno wyrzucać go do mieszanego odpadu domowego, ale należy oddać go do ekologicznej likwidacji w miejscu zbiorczym. Przed likwidacją wiertarko-wkrętarki akumulatorowej wyjąć z niej akumulator.

Akumulatora jednak nie otwierać. Zgodnie z Dyrektywą 2006/66 WE nie wolno wyrzucać akumulatorów do mieszanego odpadu domowego, ale należy oddać je samodzielnie w odpowiednim miejscu zbiorczym akumulatorów do ekologicznego recyklingu, ponieważ zawierają wsady robocze, które są niebezpieczne dla środowiska naturalnego.

Informacje o punktach zbioru odpadu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

XIV. OKRES GWARANCJI I WARUNKI (PRAWA Z WADLIWE TOWARU)

- Jeżeli domaga się tego nabywca, to sprzedający ma obowiązek do udzielenia warunków prawa z wadliwej realizacji w formie pisemnej.

SERWIS GWARANCYJNY I POZAGWARANCYJNY

Do zastosowania prawa do naprawy gwarancyjnej towaru prosimy zwrócić się do sprzedawcy, gdzie towar został zakupiony.

Do naprawy pozagwarancyjnej można także zwrócić się do naszego autoryzowanego serwisu.

Najbliższy punkt serwisowy można znaleźć na www.extol.cz.

W przypadku pytań, prosimy o kontakt z linią serwisową 222 745 130.

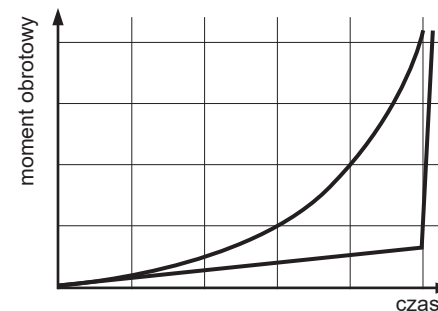
- 1) Podany czas w odniesieniu do niez użyt ego akumulatora.. Akumulatory podlegają zużyciu (starzeniu) w zależności od liczności ich używania i obciążania, nieodpowiednich warunków klimatycznych (mórz), chodzi o naturalne zjawisko. Stary akumulator będzie szybciej wyladowany niż nowy i również moc wkrętarko-wiertarki będzie niższa. Czas nieprzerwanej pracy zmierzony został przy maks. obrotach bez obciążenia do przerwania pracy z powodu wyladowania akumulatora. Czas ładowania został zmierzony ładowaniem w pełni wyladowanego akumulatora do pełnego naładowania.
- 2) Deklarowana łączna wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zmieniła się zgodnie ze standardową metodą wykonywania prób oraz badań i można jej użyć do porównania jednego narzędzia z innym. Deklarowana łączna wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta do wstępnego określenia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego używania narzędzia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, jakim jest narzędzie używane, przede wszystkim od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Konieczne jest określenie pomiarów bezpieczeństwa do ochrony osoby obsługującej, które wywodzą się z oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użycia (uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, jakimi są czas, przez kiedy narzędzie jest wylądzone i kiedy pracuje bez obciążenia oprócz czasu uruchamiania).

II. CHARAKTERYSTYKA – CEL PRZEZNACZENIE

- Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa Extol® Lady 402401 przeznaczona jest do dokręcania śrub i wkrętów, następnie do wiercenia do drewna, metalu i tworzywa.
- Niska masa, ergonomiczny kształt i wyważenie wiertarko-wkrętarki akumulatorowej oznaczają łatwiejszą pracę oraz mniej zmęczenia.
- Wbudowana dioda LED oświetla miejsce pracy, a gumowana rękojeść tłumi drgania i sprawia, że praca jest przyjemniejsza i bezpieczniejsza.
- Moment obrotowy wiertarko-wkrętarki posiada tzw. profil „soft” i „hard” w zależności od materiału i rodzaju czynności. Od początku wiercenia (przy ustawionym momencie obrotowym) lub wkręcaniu wkrętów do miękkiego drewna lub tworzywa (miękkich materiałów) moment obrotowy powoli rośnie w zależności od głębokości wkręconego wiertła lub wkrętu (patrz krzywa w wykresie z powolnym rozbiegiem, tzw. moment obrotowy „soft”. W razie wkręcania długich wkrętów do twardych materiałów, ale także wiercenia do twardszych materiałów, przede wszystkim podczas dokręcania, zacznie nagle rosnać aż do osiągnięcia wartości maks. momentu obrotowego ustawionego na pierścieniu wiertarko-wkrętarki w ramach ustawionego stopnia prędkości 1 albo 2. (Patrz krzywa w wykresie ze skokowym wzrostem momentu obrotowego tzw. „hard” moment obrotowy).



Rys. 7

- Ładowarka akumulatora nie posiada modułu wsuwanego do wsunięcia akumulatora, ale ładowarka podłączana jest do akumulatora za pośrednictwem złącza, na skutek czego zmniejszona jest przestrzeń do magazynowania, patrz rys.1B.
- Dzięki akumulatorowi Li-ion można akumulator ładować także w stanie pełnego wyładowania, bez zmniejszenia jego pojemności, co pozwala na szybkie przygotowanie wiertarko-wkrętarki do długotrwałego używania.
- Akumulator Li-ion ma wyższą „koncentrację energii” niż np. niklowo-kadmowy akumulator, i dlatego ma mniejsze wymiary i niższą masę.



- Akumulator Li-ion traci energię z powodu samowyładowania bardzo powoli (ok. 4% na miesiąc) i wytrzyma długo naładowany. Wiertarko-wkrętarkę więc można użyć natychmiast w razie potrzeby bez konieczności ładowania po długotrwałym wycofaniu z eksploatacji.
- LED światło pod korpusem wiertarko-wkrętarki oświetla miejsce pracy po uruchomieniu wiertarko-wkrętarki..

III. CZĘŚCI I ELEMENTY STERUJĄCE

Rys.5; pozycja, opis

- Uchwyt zaciskowy do zamocowania narzędzia (grotu, wiertła)
- Część obrotowa głowicy uchwytu do rozwarcia lub zamknięcia uchwytu zaciskowego
- Pierścien do ustawiania momentu obrotowego w trybie wiercenia
- Przełącznik przekładni do ustawienia stopnia prędkości I. i II.
- Otwory wentylacyjne silnika
- Przełącznik kierunku obrotów/ bezpiecznik przeciw nieumyślnemu naciśnięciu przełącznika przy środkowej pozycji przełącznika
- Rękojeść
- Zawias do zawieszenia wiertarko-wkrętarki np. na pasek
- Zdejmowany akumulator
- Przycisk do zdjęcia akumulatora
- Przełącznik pracy
- Kontrolka LED do sygnalizacji poziomu naładowania akumulatora
- Światło LED do oświetlenia miejsca pracy

IV. PRZED WPROWADZENIEM DO EKSPLOATACJI

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem przeczytać całą instrukcję obsługi i pozostawić załączoną do wyrobu, by obsługa mogła się z nią zapoznać. Jeżeli produkt zostanie komukolwiek wypożyczony lub sprzedany, załączyć do niego także niniejszą instrukcję obsługi. Zabronić uszkodzeniu niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub skażenia powstałe na skutek eksploatacji urządzenia niezgodnej z niniejszą instrukcją. Przed wykorzystaniem urządzenia zapoznać się ze wszystkimi jego elementami sterującymi oraz sposobem wyłączenia urządzenia, by można było je w razie zaistnienia niebezpiecznej sytuacji natychmiast wyłączyć. Przed zastosowaniem sprawdzić poprawne zamocowanie wszystkich części i sprawdzić, czy niektóre z części urządzenia, jak np. ochronne elementy zabezpieczające

XI. KONSERWACJA I SERWIS

⚠ OSTRZEŻENIE

- Otwory wentylacyjne silnika wiertarko-wkrętarki utrzymywać czyste. Zapchane otwory bronią przepływowi powietrza do silnika, co broni dostatecznemu chłodzeniu i może prowadzić do pożaru.
- Do czyszczenia urządzenia użyć wilgotnej szmatki zwilżonej w roztworze płynu do mycia naczyń, zaizolować przedostaniu się wody do urządzenia. Nie korzystać z żadnych agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników. Prowadzić może to do uszkodzenia plastikowej osłony urządzenia.
- Z powodów bezpieczeństwa używać wyłącznie oryginalnych części producenta.
- W razie reklamacji należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego urządzenie zostało zakupione lub zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego marki Extol® (miejsca serwisowe znaleźć można na stronach internetowych podanych na wstępie instrukcji)
- Naprawy urządzenia wykonywać może wyłącznie autoryzowany punkt serwisowy marki Extol®.
- Bezpłatna naprawa gwarancyjna obejmuje tylko wady gwarancyjne (ukryte i zewnętrzne) i nie obejmuje zużycia wyrobu z powodu nadmiernego obciążenia czy zwykłego używania albo uszkodzenia wyrobu spowodowanego niepoprawnym użytkowaniem.

W razie sporu pomiędzy kupującym i sprzedawcą odnośnie umowy kupna, którego nie udało się zakończyć polubownie, ma kupujący prawo zwrócić się do inspekcji handlowej, jako podmiotu pozasądowego do rozwiązywania sporów konsumenckich. Na stronach internetowych inspekcji handlowej podany jest odsyłacz do zakładki „ADR-pozasądowe rozwiązywanie sporów“.

AKCESORIA ZAPASOWE DO NABYCIA W RAZIE POTRZEBY

Części zamienne	Numer katalogowy
Akumulator	402401B
Ładowarka	402400A

Tabela 3

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Po zakończeniu sprzedaży zapasów magazynowych akumulatorów i ładowarek z numerami zamówienia podanymi w tabeli 3, które są wzajemnie kompatybilne dla danego modelu wiertarko-wkrętarki akumulatorowej, trzeba w razie potrzeby zakupu akumulatora jednocześnie kupić także ładowarkę dla danego modelu wiertarko-wkrętarki akumulatorowej z numerami zamówień podanymi w tabeli 4, ponieważ ładowarką z numerem zamówienia podanym w tabeli 3 nie można ładować akumulatora z numerem zamówienia podanym w tabeli 4, i choć akumulatora zapasowego z numerem zamówienia podanym w tabeli 4 można użyć do modeli wiertarko-wkrętarek akumulatorowych nabytych w przeszłości.

Część zamienna/model wiertarko-wkrętarki	402401
Akumulator	402401E
Ładowarka	402400D

Tabela 4

- h) Rękojeści i powierzchnie do chwytania i elementy sterowania trzeba utrzymywać suche, czyste i bez tłuszczu. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie umożliwiają w nieoczekiwanych sytuacjach bezpiecznego trzymania ani kontroli narzędzia.

5) UŻYCIE I KONSERWACJA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- a) Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka, która może nadawać się dla jednego typu zespołu akumulatorowego, może być przy użyciu z innym zespołem akumulatorowym przyczyną niebezpiecznego pożaru.
- b) Narzędzia używać tylko z zestawem akumulatorowym, który dosłownie przeznaczony jest dla danego narzędzia.
Użycie jakichkolwiek innych zespołów bateriowych może być powodem niebezpieczeństwa skaleczenia lub pożaru.
- c) Kiedy zespół akumulatorowy nie jest właśnie eksploatowany, chronić go przed kontaktem z innymi metalowymi przedmiotami, jakimi są spinki biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby albo inne małe metalowe przedmioty, które spowodować mogą połączenie jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) Podczas niepoprawnego używania mogą z akumulatora wyciekać płyny·uniknąć kontaktu z nimi. Jeżeli przez przypadek dojdzie do kontaktu z tymi płynami, opłukać poszkodowane miejsca wodą. Jeżeli płyn przedostanie się do oka, wyszukać pomoc lekarską. Płyny wyciekające z akumulatora spowodować mogą zapalenia lub poparzenia.
- e) Zespołu akumulatorowego albo narzędzia, które jest uszkodzone albo zmienione, nie wolno używać. Uszkodzone albo naprawione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidzianie, co może prowadzić do powstania ognia, wybuchu albo niebezpiecznego skaleczenia.
- f) Zespołów akumulatorowych albo narzędzi nie wolno narażać na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażanie na działanie ognia lub nadmiernej temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dot. ładowania i nie wolno ładować zespołu akumulatorowego albo narzędzia poza zakresem temperatur, który podany jest w instrukcji obsługi. Niepoprawne ładowanie albo ładowanie przy temperaturach, które są poza zakresem, mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) SERWIS

- a) Naprawy narzędzia akumulatorowego powierzyć wykwalifikowanej osobie, która zastosuje identyczne części zamienne. W taki sposób zapewniony zostanie identyczny poziom bezpieczeństwa narzędzia, jak przed jego naprawą.
- b) Uszkodzonych zespołów akumulatorowych nie wolno naprawiać. Naprawa zespołów akumulatorowych powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta albo w autoryzowanym serwisie.

nie są uszkodzone, czy też niepoprawnie zainstalowane. To dotyczy także ładowarki. Jeżeli ładowarka jest uszkodzona, nie korzystać z niej i zapewnić jej zastąpienie oryginalną ładowarką producenta. Z powodów bezpieczeństwa zabrania się używania innej nieoryginalnej ładowarki, która nie jest bezpośrednio przeznaczona dla danego akumulatora.

Nie korzystać z urządzenia z uszkodzonymi częściami i zapewnić ich naprawę w autoryzowanym serwisie - patrz rozdział Serwis i konserwacja.

- Przed wkładaniem/wymianą narzędzia odłączyć złącze ładowarki od wiertarko-wkrętarki.

ŁADOWANIE WIERTARKO-WKRĘTARKI

OSTRZEŻENIE

- Wiertarko-wkrętarka dostarczana jest w częściowo naładowanym stanie, dlatego trzeba ją przed użyciem naładować.
1. Akumulator wsunąć do ładowarki albo złącze ładowarki wsunąć bezpośrednio do akumulatora zgodnie z wariantem wykonania w dostawie, patrz. rys. 1B. Zawsze najpierw przed podłączeniem do gniazdka z prądem el. podłączyć złącze ładowarki do akumulatora.
 2. Przed podłączeniem ładowarki do gniazdka z prądem el. sprawdzić, czy wartość napięcia w gniazdku zgodna jest z wartością 100-240 V~50/60 Hz. Ładowarkę można używać w tym zakresie napięcia. Ładowarkę przed wsunięciem do gniazdka sprawdzić, czy niektóra z jej części nie jest uszkodzona, jeżeli tak, nie korzystać z ładowarki i jej zamianę zapewnić w autoryzowanym punkcie serwisowym marki Extol® (Miejsca serwisowe znaleźć można na stronie internetowej podanej wstępnie niniejszej instrukcji).
 - Po podłączeniu ładowarki do gniazdka z prądem el. nastąpi zapalenie czerwonej diody LED na akumulatorze.
Pełne naładowanie akumulatora sygnalizowane jest zgaśnięciem czerwonej diody i zapaleniem zielonej diody (czas do pełnego naładowania akumulatora dla każdego modelu wiertarko-wkrętarki podany jest w tabeli z danymi technicznymi). Prawo do zmiany powyżej podanej sygnalizacji ładowania i naładowania zastrzeżone z powodu możliwej zmiany z produkcji.
 3. Po zakończeniu ładowania najpierw odłączyć ładowarkę od źródła prądu elektrycznego i potem złącze wiertarko-wkrętarki akumulatorowej od wiertarko-wkrętarki, nie w odwrotnej kolejności.

WŁOŻENIE/WYMIANA NARZĘDZIA

- Przekręcaniem przedniej części głowicy uchwytu zaciskowego otworzyć uchwyt zaciskowy i do uchwytu wsunąć stopkę narzędzia i narzędzie zabezpieczyć przez przekręcanie głowicy uchwytu zaciskowego w odwrotnym kierunku, patrz. rys.2. Narzędzie musi zostać wsunięte dostatecznie głęboko w uchwycie, by było dostatecznie zabezpieczone do pracy.

USTAWIENIE ODPOWIEDNIEGO MOMENTU OBROTOWEGO DO DOKRĘCANIA/LUZOWANIA

- Aby nie doszło do zerwania wzoru łba śruby, krawędzi grotu lub uszkodzenia materiału, do którego wkręcana jest śruba na skutek zbyt wysokiego momentu obrotowego np. podczas dokręcania cienkich śrub do miękkich materiałów, odpowiednim jest przekręcanie pierścieniem do ustawienia momentu obrotowego i stopniowe ustawianie wyższego momentu obrotowego w zakresie stopni 1- 21, patrz rys.3. Po osiągnięciu ustawionego momentu obrotowego, grot przestanie się obracać i wrzeczono w środku wiertarko-wkrętarki zacznie przeszkakiwać bez wykonywania obracania. Jeżeli śruba nie jest wybranym momentem dostatecznie zaśrubowana lub zluźwana, konieczne jest zwiększenie momentu obrotowego o potrzebny stopień. Optymalne ustawienie momentu obrotowego należy sprawdzić praktycznie na próbie śrubowanego materiału z użyciem identycznego materiału i śruby.
- Przebieg momentu obrotowego w zależności od materiału opisany jest w tekście do rys.7.

USTAWIENIE KIERUNKU OBRACANIA WRZECIONA/ BLOKADA OBRACANIA WRZECIONA

- Do dokręcania przełączyć przełącznik kierunku obracania w prawo i do luzowania w lewo według strzałek patrz rys..4.
- Na wypadek nieumyślnego uruchomienia wiertarko-wkrętarki, np. kiedy wiertarko-wkrętarka nie jest używana albo pozostawiona bez nadzoru, przełączyć właśnie ten przełącznik do pozycji środkowej. W ten sposób dojdzie do zablokowania przełącznika przeciw nieumyślnemu naciśnięciu i także nieumyślnemu uruchomieniu wiertarko-wkrętarki.

USTAWIENIE STOPNIA PRĘDKOŚCI

- Przełącznikiem stopnia prędkości rys. 5 ustawić stopień prędkości według wykonywanej czynności.
- Do dokręcania lub luzowania ustawić stopień 1 z niższymi obrotami i wyższą siłą, do wiercenia stopień 2 z wyższymi obrotami i niższą siłą.

OSTRZEŻENIE

- Zmianę stopnia prędkości nie wykonywać podczas pracy wiertarko-wkrętarki akumulatorowej, prowadzi to do uszkodzenia przekładni.

V. WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE

- Do uruchomienia wiertarko-wkrętarki nacisnąć przełącznik pracy (rys.6, pozycja 11) i w ten sposób dojdzie do zapalenia światła LED do oświetlenia miejsca pracy (rys.6, pozycja 13). Obroty są w ramach wstępnie ustawionego stopnia prędkości (1 albo 2) regulowane stopniem naciśnięcia przełącznika pracy.
- Do wyłączenia wiertarko-wkrętarki akumulatorowej luzować wyłącznik pracy.
- Jeżeli podczas pracy urządzenia będzie występował niestandardowy dźwięk, drgania lub praca, urządzenie natychmiast wyłączyć, stwierdzić i usunąć przyczynę. Jeżeli niestandardowa praca spowodowana jest awarią w środku urządzenia, zapewnić jego naprawę w serwisie autoryzowanym marki Extol® za pośrednictwem sprzedawcy albo zwrócić się bezpośrednio do serwisu autoryzowanego (miejsca serwisowe znaleźć można na stronach internetowych podanych na wstępie niniejszej instrukcji).
- Poziom naładowania sygnalizowany jest diodą rys.6, pozycja 12. Jeżeli akumulator jest w pełni naładowany, świeci się na zielono, jednocześnie natężenie światła zmniejsza się w zależności od wyładowania akumulatora. Jeżeli akumulator jest wyładowany, kontrolka świeci się na czerwono, jednocześnie występować będzie wpływ ochrony elektronicznej akumulatora przeciw szczytowemu odbioru prądu, patrz rozdział poniżej.

VI. OBSŁUGA

- Na śrubę założyć najpierw grot górny i potem uruchomić wiertarko-wkrętarkę akumulatorową, w przeciwnym razie narzędzie nie siędzie do łba śruby i może z niego wyslizgnąć się.
- Długość i średnicę wkrętów nadający się do użycia dla wiertarko-wkrętarki akumulatorowej zależna jest od twardości drewna, dlatego najpierw wypróbować, czy wiertarko-wkrętarka jest w stanie wkręcić wkręt do drewna.
- Wiertarko-wkrętarkę akumulatorową trzymać mocno podczas pracy.
- Przed odłożeniem wiertarko-wkrętarki akumulatorowej należy ją wyłączyć i zaczekać, dopóki wrzeciono nie przestanie się obracać. Obracające się wrzeciono może o coś zaczepić, co prowadzi do utraty kontroli nad urządzeniem.
- Nie przeciążać wiertarko-wkrętarki akumulatorowej. Przestrzegać regularnego trybu pracy z przerwami.

- b) Używać środków ochrony osobistej. Zawsze stosować środków ochronnych wzroku. Środki ochrony osobistej jakimi są np. respirator, obuwie robocze z podeszwą przeciwpoślizgową, twarde nakrycie głowy lub ochrona słuchu stosowane zgodnie z warunkami pracy, obniżają niebezpieczeństwo skaleczenia osób.
- c) Należy unikać nieumyślnego uruchomienia urządzenia. Należy upewnić się, że przełącznik pracy przed podłączeniem do gniazdka i/lub podczas podłączania zespołu akumulatorowego, przed podnoszeniem lub przemieszczaniem urządzenia znajduje się w pozycji wyłączone. Przenoszenie narzędzia z palcem na wyłączniku albo podłączanie wtyczki do gniazdka z włączonym wyłącznikiem może być przyczyną wypadków.
- d) Przed włączeniem narzędzia usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzia regulacyjne lub klucz, który pozostanie przymocowany do wirującej części narzędzia elektrycznego, może prowadzić do skaleczenia osób.
- e) Obsługa musi pracować tylko tam, gdzie bezpiecznie dosięga. Obsługa musi zawsze utrzymywać stabilną postawę i równowagę. To pozwala na lepszą kontrolę nad urządzeniem elektrycznym w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) Zakładać odpowiednie ubranie. Nie zakładać luźnego ubrania ani klejnotów. Obsługa musi dbać o to, by miała włosy oraz odzież w dostatecznej odległości od ruchomych części. Luźne ubranie, klejnoty i długie włosy mogą zostać zaczepione przez poruszające się części.
- g) Jeżeli do dyspozycji są środki do podłączenia urządzenia odsysającego i zbierania pyłu, trzeba koniecznie zapewnić, by urządzenia te były podłączone i poprawnie wykorzystywane. Użycie tych urządzeń ograniczyć może niebezpieczeństwo spowodowane powstającym kurzem.
- h) Obsługa nie może dopuścić, by z powodu rutyny, która płynie z częstego używania narzędzia, została zadowolono z siebie, i rozpoczęła ignorować zasad bezpieczeństwa narzędzia. Nieostrożna czynność może w momencie spowodować poważne skaleczenie.

4) EKSPLOATACJA I KONSERWACJA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

- a) Urządzenia elektrycznego nie wolno przeciążać. Koniecznie używać należy poprawnego narzędzia, które przeznaczone jest do wykonywanej pracy. Poprawnie wybrane narzędzie będzie wykonywać pracę, do której zostało przeznaczone, lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie wolno korzystać z narzędzia elektrycznego, którego nie można włączyć i wyłączyć wyłącznikiem. Jakiegokolwiek narzędzie elektryczne, którego nie można sterować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów albo magazynowaniem narzędzia elektrycznego trzeba wyjąć widelec z gniazdka sieciowego i/lub zdjąć zespół akumulatora z narzędzia elektrycznego, o ile jest zdejmowany. Takie posunięcia bezpieczeństwa ograniczają niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) Nieużywane narzędzie elektryczne należy magazynować poza zasięgiem dzieci i nie wolno pozwolić osobom, które nie zostały zapoznane z niniejszym narzędziem elektrycznym albo z niniejszymi instrukcjami, by używały urządzenia. Narzędzie elektryczne przedstawia niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Narzędzia elektryczne i akcesoria należy poddawać konserwacji. Należy kontrolować ustawienie ruchomych części i ich gładkość ruchu, skupić się na pęknięciach, złamane części i jakiegokolwiek inne okoliczności, które mogą zagrażać działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, przed kolejnym użyciem trzeba koniecznie zapewnić jego naprawę. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją narzędzia elektrycznego.
- f) Narzędzia tnące utrzymywać ostre i czyste. Poprawnie utrzymywane i naostrzone narzędzia tnące z mniejszym prawdopodobieństwem zaczepią się za materiał lub się zablokują, a pracę można łatwiej kontrolować.
- g) Narzędzie elektryczne, akcesoria, narzędzia robocze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w taki sposób, jaki określony został dla konkretnego narzędzia elektrycznego i odpowiednio do danych warunków pracy i rodzaju wykonywanej czynności. Użycie narzędzia elektrycznego do wykonywania innych czynności, niż do których zostało przeznaczone, prowadzi do powstania niebezpiecznych sytuacji.

X. OGÓLNE INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZIE ELEKTRYCZNYCH

⚠ OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie instrukcje dot. bezpieczeństwa, instrukcje obsługi, rysunki i przepisy dostarczone razem z niniejszym narzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych wskazówek prowadzić może do porażenia prądem elektrycznym, do wybuchu pożaru i/lub poważnego skaleczenia osób.

Wszystkie wskazówki i instrukcje obsługi należy zachować, w celu ich wykorzystania i wglądu w przyszłości. Wyrazem „narzędzie elektryczne” podanym we wszystkich ostrzeżeniach, rozumiane jest nie tylko narzędzie elektryczne zasilane (ruchomym przewodem) z sieci, ale także narzędzie elektryczne zasilane akumulatorem (bez ruchomego przewodu).

1) BEZPIECZEŃSTWO ŚRODOWISKA PRACY

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek oraz ciemne pomieszczenia są przyczyną wypadków.
- Narzędzia elektryczne nie wolno używać w środowisku z niebezpieczeństwem wybuchu, w miejscu występującego płynu palnego, gazy lub kurzu. W narzędziu elektrycznym powstają iskry, które mogą zapalić kurz lub wyziewy.
- Podczas używania narzędzia elektrycznego trzeba zapobiec dostępowi dzieci i innych osób. Jeżeli będzie się przeszkadzać obsłudze, może utracić kontrolę nad wykonywaną czynnością.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka ruchomego przewodu zasilającego narzędzia elektrycznego musi być zgodna z gniazdkiem sieciowym. Widelca nie wolno nigdy w żaden sposób zmieniać.
Z narzędziem posiadającym połączenie ochronne z ziemią nie wolno nigdy używać żadnych adapterów gniazdkowych.
Wtyczki, które nie zostały zniszczone przerabianiem oraz odpowiednie gniazdka, ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Obsługa nie może dotykać ciałem uziemionych przedmiotów, jakimi są np. rurociągi, kaloryfery centralnego ogrzewania, kuchenki i lodówki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym rośnie, kiedy ciało połączone jest z ziemią.
- Narzędzia elektryczne nie wolno narażać na deszcz, wilgotność albo mokro. Jeżeli do narzędzia przedostanie się woda, rośnie niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Ruchomego przewodu nie wolno używać do innych celów.
Narzędzia elektryczne nie wolno trzymać ani przenosić za przewód, ani nie wolno odłączać widelca od gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed ciepłem, tłuszczem, ostrymi krawędziami albo ruchomymi częściami. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku korzystania z narzędzia na zewnątrz, musi zostać użyty przewód przedłużający przeznaczony do użycia zewnętrznego. Stosowanie przewodu przedłużającego do użycia zewnętrznego ogranicza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku używania narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, konieczne jest użycie zasilana z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Stosowanie RCD zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
Pojęcie „wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)” może zostać zastąpiony pojęciem „wyłącznik główny obwodu (GFCI)” nebo „wyłącznik ziemnozwarciowy (ELCB)”.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- Podczas używania narzędzia elektrycznego musi być obsługa ostrożna, musi skupić się na swej pracy i myśleć rozsądnie.
Narzędzia elektryczne nie wolno używać, jeżeli obsługa jest zmęczona albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwilna nieostrożności podczas eksploatacji narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnych skaleczeń osób.



OCHRONA AKUMULATORA PRZECIW SZCZYTOWEMU ODBIORU PRĄDU

⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulator wiertarko-wkrętarki akumulatorowej wyposażony jest w ochronę elektroniczną przeciw szczytowemu odbiorowi prądu przy bardzo wyladowanym akumulatorze, które go uszkadza. Ochrona ta działa tak, że przy bardziej wyladowanym akumulatorze praca wiertarko-wkrętarki akumulatorowej naraz zatrzyma się nawet przy naciśnięciu przełącznika pracy. Po zlurowaniu i ponownym naciśnięciu przełącznika pracy po pewnym czasie, wiertarko-wkrętarka akumulatorowa na krótki czas ruszy, jednak potem jej praca ponownie się zatrzyma. Nie chodzi o wadę akumulatora, ale ochronę elektroniczną.
- Akumulator podlega zużyciu w zależności od jego wieku, intensywności używania i nieodpowiednich warunków klimatycznych (np. mrozu). Jest naturalnym zjawiskiem, iż stary albo zbyt często używany akumulator ma niższą pojemność, tj. wyladowuje się szybciej i trzeba go częściej ładować, maleje także moc urządzenia.

VII. INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA WIERTAREK

- Instrukcje dot. bezpieczeństwa dla wszystkich czynności roboczych a) podczas wykonywania czynności, gdzie obrabiane narzędzie może dotknąć ukrytej instalacji albo swego własnego dopływu, należy trzymać narzędzie za odizolowane powierzchnie do trzymania.
Dotyk narzędzia obróbczego z „czynnym” przewodem może spowodować, że nieizolowane części metalowe narzędzia elektromechanicznego będą czynnymi i mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym użytkownika.
 - Instrukcje dot. bezpieczeństwa w razie długich wiertel a) Nigdy nie używać maszyny z wyższymi obrotami, niż są znamionowe obroty wiertła. Przy wyższych obrotach jest prawdopodobne, że wiertło się wygnie, jeżeli obracać się będzie swobodnie, bez kontaktu z obrabianą częścią, co prowadzić może do skaleczenia osób.
b) Na początku wiercenia trzeba mieć zawsze niskie obroty i czubek wiertła musi dotykać obrabianej części. Przy wyższych obrotach jest prawdopodobne, że wiertło się wygnie, jeżeli obracane będzie swobodnie, bez kontaktu z obrabianą częścią, co prowadzić może do skaleczenia osób.
c) Należy naciskać tylko w kierunku prostym z wiertłem i nie wolno działać nadmiernym naciskiem.
Wiertła mogą się wygiąć i mogą pęknąć albo spowodować utratę kontroli, co prowadzić może do skaleczenia osób.
- Podczas wiercenia do materiałów, przy którym powstaje kurz, np. podczas wiercenia do muru, zapewnić należy odciąg kurzu za pośrednictwem kolejnej osoby i użyciu odpowiedniego odkurzacza przemysłowego oraz przyłożeniem jego końcówki do wierzonego miejsca, jednocześnie używać należy certyfikowanej ochrony dróg oddechowych o odpowiednim stopniu ochrony. Wdychanie kurzu jest szkodliwe dla zdrowia. Do odciągu kurzu nie używać odkurzacza przeznaczonego do sprzątania w domu.

Notatka: Wiertarki nie są przeznaczone do użycia wiertel z ostrzami diamentowymi.

- Podczas pracy wiertarko-wkrętarki akumulatorowej powstaje pole elektromagnetyczne, które może negatywnie wpływać na działanie aktywnych lub biernych implantów lekarskich (kardiostrymulatorów) i zagrażać życiu użytkownika. Przed korzystaniem z niniejszego urządzenia poinformować się u lekarza lub producenta implantu, czy można obsługiwać niniejsze urządzenie.
- Przed wymianą narzędzia, konserwacją, jeżeli pozostawione zostaje bez nadzoru, przed transportem i magazynowaniem zamknąć przełącznik pracy przełączeniem przełącznika do pozycji środkowej, by nie mogło dojść do nieumyślnego uruchomienia.
- Urządzenia nie używać do innego celu, niż do którego jest przeznaczone. Urządzenia nie przerabiać do innego celu zastosowania.



VIII. INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORA I ŁADOWARKI

INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI

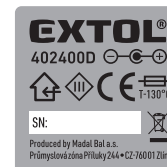
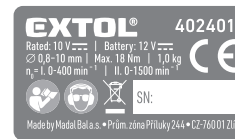
- Przed ładowaniem przeczytać uważnie instrukcję obsługi.
- Ładowarka jest przeznaczona do ładowania w pomieszczeniach wewnętrznych. Trzeba chronić ją przed deszczem, wysoką wilgotnością i temperaturami powyżej 45°C.
- Zabronić używaniu ładowarki osobom (wraz z dziećmi), którym fizyczna, zmysłowa albo umysłowa niezdolność lub niedostatek doświadczenia i wiedzy zabraniają w bezpiecznym używaniu urządzenia bez nadzoru lub pouczenia. Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem. Ogólnie nie jest przewidywane użycie ładowarki przez bardzo małe dzieci (wiek 0-3 lat włącznie) oraz użycie przez młodsze dzieci bez nadzoru (wiek powyżej 3 lat i poniżej 8 lat). Dopuszczalne jest, iż niepełnosprawni mogą mieć potrzeby poza granicą ustaloną przez tą normę (EN 60335).
- Podczas ładowania zapewnić wentrowanie, ponieważ podczas ładowania może dojść do wycieku par, jeżeli akumulator został uszkodzony z powodu niepoprawnego użycia.
- Akumulator ładować w zakresie temperatur od 10°C do 40°C.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOT. AKUMULATORA



- Akumulator chronić przed deszczem, mrozem, wysoką wilgotnością, wysokimi temperaturami, przed uszkodzeniem mechanicznym, nigdy go nie otwierać i nie zapalać. Przed magazynowaniem należy zdjąć go z narzędzia i w pełni naładować. Akumulator magazynować w pełni naładowany i zdjęty z narzędzia, a z powodu utrzymania jego jak najdłuższej żywotności po kilku miesiącach w pełni go naładować.
- Styki akumulatora chronić przed zanieczyszczeniem, deformacją lub innym uszkodzeniem oraz przed zbocznikowaniem styków zaklejeniem złączy np. taśmą klejącą, by nie doszło do powstania zwarcia i następnie do pożaru lub wybuchu.
- Zapewnić, by dzieci nie bawiły się akumulatorem.

IX. ODSYŁACZ DO TABLICZKI ZNAMIONOWEJ I PIKTOGRAMÓW



	Przed użyciem urządzenia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.
	Podczas pracy musi obsługa i osoby w okolicy używać certyfikowanej ochrony oczu i słuchu o odpowiednim stopniu ochrony.
	Klasa ochrony III.
	Spełnia wymagania odpowiednich przepisów UE.
	Urządzenie klasy ochrony II
	Gniazdko przeznaczone do ładowania akumulatorów prądem stałym.
	Napięcie stałe.
	Bezpiecznik termiczny ładowarki.
	Ładowarka przeznaczona jest do użycia w zamkniętych pomieszczeniach. Trzeba chronić przed przedostaniem się wody oraz przed wilgocią.
	Symbol odpadu elektrycznego. Zgodnie z Dyrektywą 2012/19 UE nie wolno wyrzucać nieużywanego urządzenia do mieszanego odpadu domowego, ale należy oddać go do ekologicznej likwidacji urządzeń elektrycznych. Użytkownik albo pracownik zbiornicy musi wyjąć akumulator z urządzenia.
	Zgodnie z Dyrektywą 2006/66 WE nie wolno wyrzucać zdemontowanego akumulatora do mieszanego odpadu domowego, ale należy oddać go w odpowiednim miejscu zbiorczym akumulatorów.

Tabela 2